



No. 5

N° 5

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**2<sup>nd</sup> Session**  
**41<sup>st</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**41<sup>e</sup> législature**

Wednesday  
September 21, 2016

Mercredi  
21 septembre 2016

---

**PRAYERS**  
9:00 A.M.

**PRIÈRES**  
9 H

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la Lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

Debate resumed.

Le débat reprend.

At 9:07 a.m., pursuant to Standing Order 42(a), the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been 12 hours of debate on the motion for an Address in Reply to the Speech from the Throne, and the question would now be put.

On September 13, 2016, Ms. Wynne moved, seconded by Ms. Naidoo-Harris, that an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:

To the Honourable Elizabeth Dowdeswell, Lieutenant Governor of Ontario:

“We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 2, An Act to amend various statutes with respect to election matters.

Deuxième lecture du projet de loi 2, Loi visant à modifier diverses lois en ce qui a trait à des questions concernant les élections.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

A vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Tim Hudak as the Member for the Electoral District of Niagara West — Glanbrook, effective September 16, 2016 (Sessional Paper No. 713).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Clark assumes ballot item number 38 and Mr. McNaughton assumes ballot item number 67.

**DEFERRED VOTES**

Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Carried on the following division:-

**VOTES DIFFÉRÉS**

Motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la Lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

Adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 52**

Albanese	Delaney	Leal	Naqvi
Anderson	Dhillon	MacCharles	Oraziotti
Baker	Dickson	Malhi	Potts
Ballard	Dong	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Duguid	Martins	Rinaldi
Bradley	Fraser	Matthews	Sandals
Chan	Gravelle	Mauro	Sousa
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Takhar
Colle	Hoskins	McMahon	Thibeault
Coteau	Hunter	McMeekin	Vernile
Crack	Jaczek	Milczyn	Wong
Damerla	Kiwala	Moridi	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer

**NAYS / CONTRE - 39**

Armstrong	French	MacLeod	Singh
Arnott	Gates	Mantha	Smith
Barrett	Gélinas	Martow	Tabuns
Brown	Gretzky	McDonell	Taylor
Cho	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Clark	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Coe	Hatfield	Munro	Walker
DiNovo	Hillier	Nicholls	Wilson
Fedeli	Jones	Sattler	Yakabuski
Fife	MacLaren	Scott	

And it was,

Resolved, that an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:-

“To the Honourable Elizabeth Dowdeswell, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty’s most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

Ordered, That the Address be engrossed and presented to Her Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

The House recessed at 11:47 a.m.

À 11 h 47, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 17, An Act to enact the Human Trafficking Awareness Day Act, 2016 and the Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act, 2016 and to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000. Ms. Scott.

Bill 18, An Act to establish the Université de l'Ontario français. M<sup>me</sup> Gélinas.

Bill 19, An Act governing the designation and use of texting zones. Mr. Fedeli.

Bill 20, An Act to continue the Mental Health and Addictions Leadership Advisory Council and to amend the Ombudsman Act in respect of providers of mental health and addictions services. Ms. Armstrong.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 17, Loi édictant la Loi de 2016 sur la Journée de sensibilisation à la traite de personnes et la Loi de 2016 sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes et modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. M<sup>me</sup> Scott.

Projet de loi 18, Loi constituant l'Université de l'Ontario français. M<sup>me</sup> Gélinas.

Projet de loi 19, Loi régissant la désignation et l'utilisation des haltes texto. M. Fedeli.

Projet de loi 20, Loi visant à proroger le Conseil consultatif pour le leadership en santé mentale et en lutte contre les dépendances et à modifier la Loi sur l'ombudsman à l'égard des fournisseurs de services de santé mentale et de lutte contre les dépendances. M<sup>me</sup> Armstrong.

**PETITIONS**

Price of electricity (Sessional Paper No. P-1) Ms. Jones.

Train derailment outside Gogama (Sessional Paper No. P-2) M<sup>me</sup> Gélinas.

Cuts to physician services (Sessional Paper No. P-3) Mr. Smith.

Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) Mr. Fedeli.

Natural gas (Sessional Paper No. P-10) Mr. Nicholls.

Group Education Sessions (Sessional Paper No. P-22) Mr. McDonell.

The Estate Administration Tax (Sessional Paper No. P-29) Ms. Jones.

Hospital funding (Sessional Paper No. P-30) M<sup>me</sup> Gélinas and Ms. Sattler.

Funding for Dialectical Behavioural Therapy (DBT) (Sessional Paper No. P-31) Ms. Fife.

Waitlist for adults with developmental disabilities awaiting residential funding (Sessional Paper No. P-32) Ms. Fife.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-33) Ms. Armstrong.

**PÉTITIONS**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 13, An Act in respect of the cost of electricity.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:02 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi concernant le coût de l'électricité.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h 02, la Chambre a ajourné ses travaux.

---

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated September 16, 2016 (No. 12) (Tabled September 16, 2016).

Fairness Commissioner, Office of, 2015-2016 Annual Report / Bureau du commissaire à l'équité, 2015-2016 Rapport annuel (No. 13) (Tabled September 19, 2016).

Ontario Capital Growth Corporation, 2015-2016 Annual Report (No. 15) (Tabled September 20, 2016).

Ontario Highway Transport Board, 2015 Annual Report / Commission des transports routiers de l'Ontario, 2015 Rapport annuel (No. 14) (Tabled September 20, 2016).

---